

● Aviso da Prefeitura Municipal de Ota (Divisão de Esgoto)

Alteração da Tarifa de Esgoto à partir da Leitura do Medidor de Junho de 2024.

~A nova tarifa entrará em vigor após 1 ano~

Ocorreu a revisão da lei relacionada a tarifa de esgoto em 1º de abril de 2023.



1- Circunstâncias que foram motivos para a revisão da Tarifa de Esgoto

● **Deterioração das Instalações**

Há a necessidade de atualização das antigas tubulações e estações de tratamento de esgoto pois, passaram-se cerca de 50 anos desde o início das atividades do sistema de tratamento de esgoto da Prefeitura Municipal de Ota.

● **Revisão após 13 anos**

A tarifa de esgoto não é revisada há 13 anos, desde 2010.

● **Diminuição na Receita**

A diminuição da receita provinda da tarifa de esgoto, devido a fatores como o declínio da população e outros.

● **Gerenciamento em Déficit**

O atual preço unitário é de 101 ienes contra o custo de 153 ienes necessário para o tratamento de esgoto e, o déficit de 52 ienes é coberto pelos impostos dos cidadãos. Este imposto inclui de aqueles que não usam o sistema de esgoto (usam uma fossa séptica, etc.).

3- Como ler o “Aviso de Consumo de Água e Outros (Boleto de Leitura do Medidor)”

① **Volume de Uso de Esgoto:**

Basicamente, o volume de uso d'água será o de uso de esgoto.

② **Tarifa de Esgoto:**

Será o volume de uso de esgoto multiplicado pelo preço unitário.

いつも水道をご利用いただきありがとうございます。  
水道使用水量等のお知らせ  
Notice of water usage

お客様番号  
0000-000000-00

令和○年○月～令和○年○月分  
(令和○年○月○日～令和○年○月○日 使用分)

水道料金	下水道使用料	請求予定金額
円	② 5,060 円	円

今回指針	前回指針	交換時水量	水道使用量
m³	m³	m³	m³
前回水量	m³		下水道使用量
前々回水量	m³		① 40 m³
前年同期水量	m³		

口径 mm 上水用途  
メーター番号 下水用途  
水栓番号 検針員

A cobrança da tarifa de esgoto ocorre juntamente com a conta de água, uma vez a cada dois meses.

2- Nova Tabela da Tarifa de Esgoto (ref. 1 mês, exclusivo imposto)

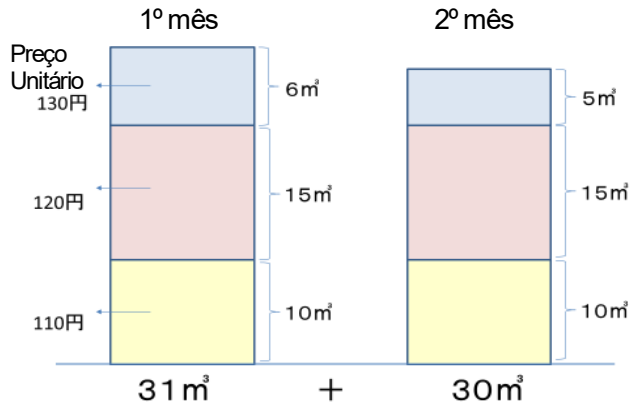
Uso	Volume de Esgoto	Revisão	
		Antes	Após
Por 1m³ de tarifa de uso geral	1 à 10m³	¥101	¥110
	11 à 25m³		¥120
	26 à 150m³		¥130
	151 à 250m³		¥140
	De 251m³ p/ cima		¥150
Casa de Banho	Por 1m³	¥41	¥41

Confira a nova tarifa de esgoto na [tabela sinóptica da página seguinte](#).

**O Cálculo da Tarifa de Esgoto**

A tarifa de esgoto será calculada com base no preço unitário da tabela de preços.

Ao usar 61m³ em dois meses:



4- Exemplo da Tarifa de Esgoto após a Revisão

Volume Esgoto/2 meses	15m³	40m³	800m³	2.000m³
(Exemplo)	(1 pessoa)	(4 pessoas)	(Supermercado)	(Hospital de porte médio)
Antes da Revisão	¥1.666	¥4.444	¥88.880	¥222.200
Após a Revisão	¥1.815	¥5.060	¥122.430	¥320.430
(Diferença)	(+¥149)	(+¥616)	(+¥33.550)	(+¥98.230)

Informações: Prefeitura Municipal de Ota  
Divisão de Esgoto  
Seção Administrativa  
Horário: 8h30 às 17h15 (segunda à sexta-feira, exceto nos feriados.)  
TEL: 0276-47-1949  
E-mail: 031400@mx.city.ota.gunma.jp

À partir da leitura do medidor de Junho de 2024

## Tabela Sinóptica da Tarifa de Esgoto da Prefeitura Municipal de Ota (ref. 2 meses)

(Incluso 10% de imposto sobre consumo)

Volume (m³)	Antiga Tarifa (iene)	Nova Tarifa (iene)	Diferença	Volume (m³)	Antiga Tarifa (iene)	Nova Tarifa (iene)	Diferença
1	111	121	+10	51	5.666	6.523	+857
2	222	242	+20	52	5.777	6.666	+889
3	333	363	+30	53	5.888	6.809	+921
4	444	484	+40	54	5.999	6.952	+953
5	555	605	+50	55	6.110	7.095	+985
6	666	726	+60	56	6.221	7.238	+1.017
7	777	847	+70	57	6.332	7.381	+1.049
8	888	968	+80	58	6.443	7.524	+1.081
9	999	1.089	+90	59	6.554	7.667	+1.113
10	1.111	1.210	+99	60	6.666	7.810	+1.144
11	1.222	1.331	+109	61	6.777	7.953	+1.176
12	1.333	1.452	+119	62	6.888	8.096	+1.208
13	1.444	1.573	+129	63	6.999	8.239	+1.240
14	1.555	1.694	+139	64	7.110	8.382	+1.272
15	1.666	1.815	+149	65	7.221	8.525	+1.304
16	1.777	1.936	+159	66	7.332	8.668	+1.336
17	1.888	2.057	+169	67	7.443	8.811	+1.368
18	1.999	2.178	+179	68	7.554	8.954	+1.400
19	2.110	2.299	+189	69	7.665	9.097	+1.432
20	2.222	2.420	+198	70	7.777	9.240	+1.463
21	2.333	2.552	+219	71	7.888	9.383	+1.495
22	2.444	2.684	+240	72	7.999	9.526	+1.527
23	2.555	2.816	+261	73	8.110	9.669	+1.559
24	2.666	2.948	+282	74	8.221	9.812	+1.591
25	2.777	3.080	+303	75	8.332	9.955	+1.623
26	2.888	3.212	+324	76	8.443	10.098	+1.655
27	2.999	3.344	+345	77	8.554	10.241	+1.687
28	3.110	3.476	+366	78	8.665	10.384	+1.719
29	3.221	3.608	+387	79	8.776	10.527	+1.751
30	3.333	3.740	+407	80	8.888	10.670	+1.782
31	3.444	3.872	+428	81	8.999	10.813	+1.814
32	3.555	4.004	+449	82	9.110	10.956	+1.846
33	3.666	4.136	+470	83	9.221	11.099	+1.878
34	3.777	4.268	+491	84	9.332	11.242	+1.910
35	3.888	4.400	+512	85	9.443	11.385	+1.942
36	3.999	4.532	+533	86	9.554	11.528	+1.974
37	4.110	4.664	+554	87	9.665	11.671	+2.006
38	4.221	4.796	+575	88	9.776	11.814	+2.038
39	4.332	4.928	+596	89	9.887	11.957	+2.070
40	4.444	5.060	+616	90	9.999	12.100	+2.101
41	4.555	5.192	+637	91	10.110	12.243	+2.133
42	4.666	5.324	+658	92	10.221	12.386	+2.165
43	4.777	5.456	+679	93	10.332	12.529	+2.197
44	4.888	5.588	+700	94	10.443	12.672	+2.229
45	4.999	5.720	+721	95	10.554	12.815	+2.261
46	5.110	5.852	+742	96	10.665	12.958	+2.293
47	5.221	5.984	+763	97	10.776	13.101	+2.325
48	5.332	6.116	+784	98	10.887	13.244	+2.357
49	5.443	6.248	+805	99	10.998	13.387	+2.389
50	5.555	6.380	+825	100	11.110	13.530	+2.420